

ChemFil® Superior

**Стеклоиономерный реставрационный материал быстрого отверждения**

## **Руководство по применению**

**ChemFil® Superior** — стеклоиономерный реставрационный материал быстрого отверждения, состоящий из алюмо – силикатного стекла и полиакриловой кислоты. Порошок смешивается с дистиллированной водой, в результате получается пломбировочный материал, обладающий адгезией к дентину и эмали, и позволяющий создать герметичные, прочные и эстетичные реставрации.

**ChemFil Superior** имеет 7 оттенков: L, LY, LYG, LG, DG, DY, GB.

**ChemFil Superior** соответствует требованиям по ISO 9917-1:2003 для стеклоиономерных реставрационных материалов.

## **СОСТАВ**

1 г порошка содержит:

- |   |        |
|---|--------|
| - Алюминий – натрий – кальций – фторо – фосфоросиликатное стекло (18:9:8:16:3:46) | 0,84 г |
| - Полиакриловая кислота (молекулярный вес 30000 – 45000)                          | 0,15 г |

## **ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**

Материал показан для:

1. Полостей класса V
2. Полостей класса I и II в молочных зубах
3. Полостей класса III
4. Временных долгосрочных реставраций
5. Пломбирования фиссур (небольшие полости по I классу)

## **ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**

- Прямое и непрямое покрытие пульпы.
- Постоянная реставрация окклюзионных зон, подвергаемых нагрузке.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Кристаллы для поглощения влаги, содержащиеся в колпачке, и/или водопоглощающая капсула защищают порошок от влаги. Цвет водопоглощающих кристаллов должен быть оранжевым. Не используйте материал, если кристаллы обесцветились, поскольку влажность может негативно повлиять на порошок.

## **ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

### **Подготовка полости**

При любом классе препарирования полости может быть минимальным, достаточным для удаления кариеса. Создание ретенционных пунктов необязательно, за исключением случаев, когда реставрация подвержена действию смещающих сил.

### **Очищение**

Чистота поверхности является первостепенным фактором для обеспечения адгезии. Очистите свежепрепарированную поверхность эмали и дентина водным спреем и просушите воздухом. В случаях, где нет необходимости препарирования полости, очистите поверхность зуба резиновой чашечкой и пемзой или профилактической пастой (Zircate® или Nupro®). Промойте полость водным спреем и подсушите воздухом.

### **Защита пульпы**

В глубоких полостях следует покрыть дентин, прилегающий к пульпе, прокладочным материалом на основе гидроокиси кальция (Dycal®), оставляя стенки и часть дна полости доступными для химического бондинга с материалом ChemFil Superior.

### **Кондиционирование поверхности**

Для кондиционирования поверхности можно использовать ChemFil Tooth Cleanser или жидкость ChemFlex™. Внесите ChemFil Tooth Cleanser или жидкость ChemFlex в полость и оставьте на 15 секунд. Промойте водой и удалите излишки влаги, **оставляя при этом влажную поверхность.**

### **Выбор оттенка**

ChemFil Superior имеет 7 оттенков. Выбор оттенка осуществляется с помощью шкалы оттенков, поставляемой в комплекте. Поскольку прозрачность и цвет стеклоиономерных цементов изменяются в течение первых часов после постановки пломбы, шкала оттенков показывает окончательный оттенок реставрации.

## **ДОЗИРОВАНИЕ И СМЕШИВАНИЕ**

### **Соотношение компонентов при смешивании:**

**2 мерных ложки порошка : 2 капли жидкости<sup>1</sup>**

Заполните флакон с дозатором для жидкости дистиллированной или деионизированной водой и установите пластиковую насадку на горлышко флакона. Для дозирования воды держите флакон вертикально над палеткой и осторожно надавливайте на него. Всегда переворачивайте бутылочку с порошком перед использованием, чтобы встряхнуть порошок. Зачерпните мерной ложкой порошок и снимите излишки материала с помощью пластикового ограничителя, получая ровную поверхность, без «горки». Не уплотняйте материал в мерной ложке, так как при смешивании это даст более плотную консистенцию.

## **Смешивание**

Замешивайте материал, используя агатовый шпатель или шпатель из нержавеющей стали, на палетке для смешивания или на стекле<sup>2</sup>.

Разделите порошок на две равные части. Смешивайте первую часть порошка с водой в течение 5 секунд или меньше, затем добавьте вторую часть и смешивайте около 10 секунд – **максимальное время смешивания 20 секунд**. Консистенция замешанного материала должна напоминать консистенцию полимерного композитного материала.

## **Рабочее время<sup>2</sup>**

Рабочее время от начала смешивания составляет приблизительно 2 минуты.

## **Время отверждения<sup>3</sup>**

Время отверждения по завершении смешивания составляет от 2 до 3 минут.

<sup>1</sup> Такое же соотношение порошок : жидкость (7,4 г : 1 г) предлагалось при тестировании согласно ISO 9917 – 1: 2003.

<sup>2</sup> Смешивание и внесение материала должно осуществляться при комнатной температуре. Более высокие температуры сокращают время отверждения цемента. Если в помещении жарко, или если нужно пролонгировать рабочее время, рекомендуется охладить стекло для замешивания. Материал тестировался при температуре  $23\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$  и при относительной влажности  $50 \pm 10\%$  согласно ISO 9917-1:2003.

<sup>3</sup> Чистое время отверждения определено согласно ISO 9917-1:2003.

## **Внесение**

В процессе внесения материала нужно избегать загрязнения пломбы слюной или водой. Уплотняйте замешанный цемент в полости и создайте контуры подходящей матрицей. Если вы используете матрицу из нержавеющей стали (реставрации класса II), покройте контактную поверхность вазелином.

Для полостей класса V можно использовать пришеечные матричные полоски:

- Выберите полоску чуть больше, чем предполагаемая полость. Адаптируйте матрицу к анатомической форме зуба инструментом для работы с композитами. Удалите её, матрица готова.
- После препарирования заполните полость с небольшим избытком.
- Установите предварительно подготовленную матрицу и аккуратно прижмите края матрицы к зубу с помощью инструмента для работы с композитами.
- Сохраняйте матрицу в заданном положении в течение 4 минут.

Поскольку стеклоиономерные цементы чувствительны к попаданию влаги или к обезвоживанию в процессе отверждения и сразу после него, покройте реставрацию лаком ChemVarnish™, незамедлительно после удаления матрицы. Подсушите слой защитного лака с помощью воздушной струи. Для

создания целостной плёнки, нанесите второй слой защитного лака и снова подсушите.

### **Финишная обработка**

Финишную обработку и полирование лучше проводить в следующее посещение. Однако, уже спустя 7 минут после постановки, реставрация достаточно прочна для сухой финишной обработки. При её проведении на данном этапе или в течение 24 часов, финишные и полировочные инструменты должны быть смазаны вазелином, при этом водяной спрей не используется. Перед тем, как отпустить пациента, необходимо защитить реставрацию от обезвоживания и влаги, нанося на поверхность лак ChemVarnish. Если финишная обработка проводится спустя 24 часа, то возможно использование водяного спрея, и реставрацию необязательно покрывать лаком ChemVarnish. Удалите излишки материала финишными борами, и проведите окончательную финишную обработку с помощью дисков или полос. Отполируйте реставрацию до зеркального блеска полировочными чашечками и пастой. Рекомендуется система финишной обработки и полирования Enhance™.

### **ОЧИЩЕНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ**

Стеклоиономерные цементы прилипают к инструментам и стёклам для замешивания.

**Незамедлительно после использования**, очистите инструменты водой или опустите их в дезинфицирующий раствор или воду для облегчения последующей очистки.

### **ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ**

Только для использования в стоматологии.

Хранить в недоступном для детей месте.

Избегайте контакта с глазами. При возникновении подобной ситуации, немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.

### **ХРАНЕНИЕ И СРОК ГОДНОСТИ**

Хранить при температуре от 10 до 24 °С.

Плотно закрывайте колпачок после использования. Влажность может отрицательно повлиять на свойства стеклоиономерного цемента.

При соблюдении данных условий ChemFil Superior имеет минимальный срок годности – 3 года.

Неадекватные условия хранения будут сокращать срок годности и могут привести к неправильному функционированию материала.

### **НОМЕР ПАРТИИ И ДАТА ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА ГОДНОСТИ**

Номер партии должен сообщаться во всех видах корреспонденции, где требуется идентификация продукта.

Не используйте по истечении срока годности.

Если у вас возникают вопросы, пожалуйста, обращайтесь:

**Производитель:**

**DENTSPLY DeTrey GmbH**

**De-Trey-Str. 1**

**78467 Konstanz**

**GERMANY**

**Phone +49 (0) 75 31 5 83-0**

**Дистрибьютор:**

**DENTSPLY Limited**

**Hamm Moor Lane**

**Addlestone, Weybridge**

**Surrey KT15 2SE**

**Phone (0 19 32) 85 34 22**

**© DENTSPLY DeTrey 2005-04-22**